

Mše za ženicha a nevěstu

INTROITUS (*Tob. 7, 15 et 8, 19*) Deus Israel conjungat vos: et ipse sit vobiscum, qui miseratus est duobus unicis: et nunc, Domine, fac eos plenus benediceret te. (Allelúja, allelúja.) (*Ps. 127, 1*) Beati omnes, qui timent Dominum: qui ambulat in viis ejus. V. Glória Patri, et Fílio.

VSTUP (*Tob. 7, 15 a 8, 19*) Bůh Israelův vás spoj a budiž s vámi on, který se smiloval nad dvěma jedinci. Nyní, Pane, učiň, ať ještě dokonaleji dobrořečí tobě. (Aleluja, aleluja.) (Ž. 127) Blahoslavení všichni, kteří se bojí Pána, kteří chodí po jeho cestách. V. Sláva Otci i Synu.

ORATIO - Exáudi nos, omnipotens et misericors Deus: ut, quod nostro ministratur officio, tua benedictione potius impleatur. Per Dominum nostrum.

MODLITBA - Vyslyš nás, všemohoucí a milosrdný Bože, aby to, čemu se přisluhuje naší službou, bylo tvým požehnáním tím více naplněno. Skrze Pána.

LÉCTIO Epistolæ b. Pauli Apóstoli ad Ephésios (5, 22-33).

Fratres: Mulieres viris suis subditæ sint, sicut Dómino; quóniam vir caput est mulieris, sicut Christus caput est Ecclesiæ: Ipse, salvátor córporis ejus. Sed sicut Ecclesia subjécta est Christo, ita et mulieres viris suis in ómnibus. Viri, dilígite uxóres vestras, sicut et Christus diléxit Ecclesiám, et seípsum trádidit pro ea, ut illam sanctificáret,

ČTENÍ z listu svatého Pavla Apoštola k Efeským (5, 22-33).

Bratři! Ženy buďtež poddány mužům svým jako Pánu, neboť muž jest hlavou ženy, jakož i Kristus jest hlavou Církve; on je spasitelem těla svého. Ale jako Církev poddána jest Kristu, tak i ženy buďtež poddány mužům svým ve všem. Muži, milujte své manželky, jakož i Kristus miloval Církev a vydal sebe sama za ni, aby ji posvětil, očistě ji

mundans lavacro aquæ in verbo vitæ, ut exhiberet ipse sibi gloriósam Ecclésiám, non habéntem máculam, aut rugam, aut áliquid hujúsmodi, sed ut sit sancta et immaculáta. Ita et viri debent díligere uxóres suas, ut córpora sua. Qui suam uxórem díligit, seípsum díligit. Nemo enim umquam carnem suam ódio hábuit, sed nutrit, et fovet eam, sicut et Christus Ecclésiám: quia menbra sumus córporis ejus, de carne ejus et de óssibus ejus. Propter hoc relínquet homo patrem et matrem suam, et abhærébit uxóri suæ: et erunt duo in carne una. Sacraméntum hoc magnum est, ego autem dico in Christo, et in Ecclésia. Verúm tamen et vos sínguli, unusquisque uxórem suam, sicut seípsum díligat: uxor autem timeat virum suum.

GRADUALE (*Psal. 127, 3*)
Uxor tua sicut vitis abúndans in latéribus domus tuæ. V. Fílii tui sicut novéllæ olivárum in circúitu mensæ tuæ.
Allelúja, allelúja. V. (*Ps. 19, 3*)

koupelí vodní slovem života, aby sám sobě představil slavnou církev, která by neměla poskrvny ani vrásky nebo něco podobného, nýbrž aby byla svatá a bezúhonná. Tak i mužové mají milovati své manželky jako tělo své. Kdo miluje svou manželku, sebe sama miluje; nikdo zajisté nikdy neměl v nenávisť těla svého, nýbrž živí a chová je, jakož i Kristus živí a chová církev svou, poněvadž jsme údy těla jeho z masa jeho a z kostí jeho. Proto opustí člověk otce svého i matku svou a přidrží se manželky své a budou dva v těle jednom. Tajemství toto jest veliké; já však to pravím s ohledem na Krista a na církev. Ale také vy milujte jedenkaždý manželku svou tak, jako sebe sama, manželka pak boj se muže svého.

STUPŇOVÝ ZPĚV (*Ž. 127, 3*)
Manželka tvá jako plodný kmen vinný uvnitř tvého domu. V. Synové tvoji jako výhonky olivové kolem tvého stolu.
Aleluja, aleluja. V. (*Ž. 19, 3*)

minum nostrum Jesum Christum.

Na konci Mše sv. (po *Benedicamus Domino* nebo *Ite, Missa est*) se kněz ještě modlí nad novomanžely:

Deus Abraham, Deus Isaac et Deus Jacob sit vobiscum: et ipse adimpleat benedictiónem suam in vobis: ut videatis filios filiórum vestrórum usque ad tértiam et quartam generatiónem, et póstea vitam ætétnam habeátis sine fine: adjuvánte Dómino nostro Jesu Christo, qui cum Patre et Spíritu Sancto vivit et regnat per ómnia sæcula sæculórum.

pokojem. Skrze Pána našeho Ježíše Krista.

Bůh Abrahamův, Bůh Izákův a Bůh Jakubův budiž s vámi a necht' vyplní požehnání své nad vámi, abyste viděli dítky svých dětí až do třetího a čtvrtého pokolení a pak abyste měli bez konce život věčný, milostí Pána našeho Ježíše Krista, jenž s Otcem a Duchem Svatým žije a kraluje Bůh, po všechny věky věků. R. Amen.

prævaricatiónis usúrpet: nexa fidei mandatisque permáneat: uni thoro juncta, contactus illicitos fúgiat: múniat infirmitátem suam róboře disciplínæ: sit verecúndia gravis, pudóre venerábilis, doctrínis cæléstibus erudíta: sit fecúnda in sóbole, sit probáta et innocens: et ad Beatórum réquiem atque ad cæléstia regna pervéniať: et vídeant ambo filios filiórum suórum, usque in tértiam et quartam generatiónem, ed ad optátam pervéniant senectútem. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitáte.

COMMUNIO (*Ps. 127, 4 et 6*) Ecce, sic benedicétur omnis homo, qui timet Dóminum; et vídeas filios filiórum tuórum: pax super Israel. (Allelúja.)

POSTCOMMUNIO - Quæsumus, omnípotens Deus: instítuta providéntiæ tuæ pio favóre comitáre; ut, quos legítima societáte connéctis, longæva pace custódiás. Per Dó-

dlouho žijící a věrná jako Sara; a necht' původce hříchu si neosobuje žádňý z jejích skutků; necht' zůstává opřena o víru a přikázání; necht' je s jediným chotěm spojena a prchá před nedovolenými styky; necht' chrání slabost svou silou kázně; budiž důstojna ostýchavostí, úctyhodná cudností, vzdělána nebeskými naukami; budiž pozehnána dítkami, budiž vyzkoušená a nevinná; necht' dospěje do odpočinku Svatých a království nebeského; necht' oba uzří dítky dítek svých až do třetího a čtvrtého pokolení a necht' se dožijí žádaného starší. Skrze téhož Pána našeho.

K PŘIJÍMÁNÍ (*Ž. 127, 4 a 6*) Hle, tak pozehnán bude každý člověk, jenž se bojí Pána. Spatříš také dítky svých dítek. Pokoj buď nad Israelem (Aleluja.)

PO PŘIJÍMÁNÍ - Prosíme, všemohoucí Bože, doprovázej zřízení své prozřetelnosti láskyplnou přízní, abys ty, které spojuješ zákonitým společenstvím, chránil dlouhodobým

Mittat Vobis Dóminus auxili-um de sancto: et de Sion tueá-ur vos. Allelúja.

Po Devítňáku se vynechává *Aleluja* s veršem a říká se:

TRACTUS (*Psalm. 127, 4-6*) Ecce, sic benedicétur omnis homo, qui timet Dóminum. V. Benedícát tibi Dóminus ex Sion: et vídeas bona Jerúsalem ómnibus diébus vitæ tuæ. V. Et vídeas filios filiórum tuórum: pax super Israel.

Ve velikonoční době se vynechává *Stupňový zpěv*. Místo toho se říká:

Allelúja, allelúja. V. (*Ps. 19, 3*) Mittat Vobis Dóminus auxili-um de sancto: et de Sion tueá-ur vos. Allelúja. V. (*Psalm. 133, 3*) Benedícát vobis Dóminus ex Sion: qui fecit cælum et terram. Allelúja.

EVANGELIUM † Sequéntia sancti Evangélii sécundum Matthæum (*19, 3-6*).

In illo témpore: Accessérunt ad Jesum pharisæi, tentántes eum et dicétes: Si licet hómini dimíttre uxórem suam quacúmque ex causa? Qui respóndens, ait eis: Non legístis, quia qui fecit hóminem

Necht' sešle vám Pán pomoc se svatyně a se Sionu necht' vás chrání. Aleluja.

TRAKTUS (*Ž. 127, 4-6*) Hle, tak pozehnán bude každý člověk, jenž se bojí Pána. V. Hospodin ti žehnej se Sionu, abys patřiti mohl na štěstí Jerusalema po všechny dny svého života. V. Necht' spatříš syny synů svých. Pokoj buď nad Israelem.

Aleluja, aleluja. V. (*Ž. 19, 3*) Necht' sešle vám Pán pomoc se svatyně a se Sionu necht' vás chrání. Aleluja. V. (*Žalm 133, 3*) Pozehej vám se Sionu Hospodin, jenž učinil nebe i zemi. Aleluja.

EVANGELIUM † Pokračování sv. Evangelia podle Matouše (*19, 3-6*).

Za onoho času přistoupili k Ježíšovi fariseové a pokoušeli ho, řkouce: Jest dovoleno člověku propustiti manželku svou z příčiny kterékoliv? On pak odpovídaje řekl jim: Což jste nečetli, že ten, který stvo-

ab iníto, másculum et fémi-
nam fecit eos? et dixit: Prop-
ter hoc dimittet homo patrem
et matrem, et adhærebit uxóri
suæ, et erunt duo in carne u-
na. Itaque jam non sunt duo,
sed una caro. Quod ergo De-
us conjúnxit, homo non
séparet.

OFFERTORIUM (*Psal. 30,*
15-16) In te sperávi, Dómine:
dixi: Tu es Deus meus: in
mánibus tuis témpora mea.
(Allelúja.)

SECRETA – Súscipe, quæsu-
mus, Dómine, pro sacra con-
núbii lege munus oblátum: et,
cujus largítor es óperis, esto
dispósitor. Per Dóminum
nostrum Jesum Christum,
Fílium tuum.

Po *Pater noster* říká kněz nad snoubenci požehnání, které platí hlavně pro nevěstu:

ORATIO – Orémus. Propitiá-
re, Dómine, supplicatióibus
nostris, et institútis tuis, qui-
bus propagatióem humáni
genéris ordinásti, benignus
assístes: ut, quod te auctóre
júngitur, te auxiliánte servétur.
Per Dóminum nostrum
Jesum Christum.

řil člověka na počátku,
mužem a ženou je učinil a
řekl: Proto opustí člověk otce
svého i matku svou a přidrží
se manželky své a budou dva
v těle jednom? Nejsou tedy
již dva, nýbrž jedno tělo.
Nuže, co Bůh spojil, člověk
nerozlučuj.

OBĚTOVÁNÍ (Ž. 30, 15-16)
V tebe doufám, Hospodi-
ne. Říkám: Bůh můj jsi ty.
V ruce tvé jsou osudy mé.
(Aleluja.)

TICHÁ MODLITBA – Přijmi,
prosíme, Pane, dar obětovaný
pro svatý manželský svazek,
a toho díla, jehož jsi
uštědřitel, buď vůdcem.
Skrze Pána našeho Ježíše
Krista, Syna tvého.

MODLITBA – Modleme se:
Smiluj se, Pane, nad našimi
úpěnlivými prosbami a buď
dobrotivě přítomen zřízením
svým, jimiž jsi ustanovil roz-
množení pokolení lidského,
aby, co tvým působením se
spojuje, tvou pomocí bylo za-
chováno. Skrze Pána našeho.

Orémus: Deus, qui potestáte
virtútis tuæ de nihilo cuncta
fecísti: qui dispósitis univer-
sitatís exórdiis, hómini, ad i-
máginem Dei factó, ídeo inse-
parábile mulieris adjutórium
condidísti, ut femíneo córpori
de viríli dares carne princípí-
um, docens, quod ex uno pla-
cuísset instítui, numquam lí-
cere disjúngi: Deus, qui tam
excelléti mystério conjugá-
lem cópulam consecrásti, ut
Christi et Ecclesiæ sacramén-
tum præsignáres in fœdere
nuptiárum: Deus, per quem
mulier júngitur viro, et socie-
tas princípíliter ordináta ea
benedictióne donátur, quæ
sola nec per originális peccáti
pœnam nec per dilúvii est
abláta senténtiam: réspice
propítius super hanc fámula-
m tuam, quæ, maritáli jun-
géndá consórtio, tua se éxpe-
tit protectióne muníri: sit in
ea jugum dilectiúnis et pacis:
fidélis et casta nubat in Chris-
to, imitatríxque sanctárum
permáneat feminárum: sit a-
mábilis viro suo, ut Rachel:
sápiens, ut Rebécca: longæva
ut fidélis, ut Sara: nihil in ea
ex áctibus suis ille auctor

Modleme se: Bože, jenž jsi
mocí své síly učinil všecko
z ničeho; jenž jsi po uspořá-
dání základů vesmíru usta-
novil muži k obrazu Božímu
stvořenému tak v ženě neroz-
lučnou pomocnici, že jsi dal
ženskému tělu povstati z těla
muže, uče, že to, co se ti líbi-
lo utvořiti z jednoho, není do-
voleno nikdy rozloučiti; Bože,
jenž jsi tak vznešeným tajem-
stvím posvětil manželské
spojení, že jsi v manželské
smlouvě předznačil svatý
vztah Krista a Církve; Bože,
jímž se žena spojuje s mu-
žem, a toto společenství od
prvopočátků ustanovené ta-
kovým požehnáním bylo na-
dáno, že jediné nebylo odňa-
to ani trestem prvotního hří-
chu, ani trestem potopy; po-
hlédni milostivě na tuto svou
služebnici, která, majíc býti
spojena manželským spole-
čenstvím, vyprošuje si býti
chráněna tvou záštitou; budiž
při ní jho lásky a míru; nechť
se věrná a ctnostná snoubí
v Kristu, nechť zůstane násle-
dovnicí svatých žen: budiž
líbezná svému muži jako
Rachel; moudrá jako Rebeka;